

EL TANGO

Año I - N.º 10

40
céntimos

Revista popular
hispano-
americana
□
Aparece
los sábados

DE MODA



PEPITA CARLES

Gentilísima artista que está efectuando una brillante tournée por España y norte de Africa, dando a conocer el bellissimo tango «La mina del bataclán», que publicamos en el presente número.

LA MINA DEL BATACLAN

I

Yo soy argentina, nacida en la Boca,
que es el barrio malevo y sombrío
de Buenos Aires.

Yo soy una mina, y he sido tan loca
que de un rana hice caso, prendada
de sus donaires.

Dejé el conventillo porqué el mishiadura
engrupiome con falsas promesas
de eterna dicha.

Y en el barrio de Flores,
con mi pibe mistongo,
trasladamos juntitos
nuestro nido de amor!

ESTRIBILLO

Pobre mina que en el bataclán
decirme suelen
repartiendo sonrisas,
escondés tu dolor.
Las burbujas del rico champán,
borrar no pueden
tus pesares. Y entre risas
¡vas muriendo de amor!

II

Pasaron los días. El rana alejose
y al mirarme tan sola, sentíme desesperada.
De mis alegrías fingiendo derroche,
a Pigall's dirijime yo al verme
abandonada.

Al son de los fuelles, bailar suelo
el tango

pa olvidar la traición del malevo
que fué mi ruina.

Y fumando y bebiendo,
voy pasando las horas
entre el loco bullicio
de aquél chic cabaret.

(Al estribillo)

Letra de ROSENDO LLURBA.
Música de MANUEL TELL.

En este número se publica la
música para piano

y la letra del tango mistongo

LA MINA DEL BATACLAN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
EDITORIAL GARROFÉ
Unión, 19 :—: Teléfono 18903
TALLERES Y GERENCIA:
Villarreal, 12-14 :—: Tel. 31681

EL TANGO DE MODA

SEMANARIO POPULAR HISPANOAMERICANO
Barcelona 22 de Diciembre 1928

PRECIO DE SUSCRIPCION

Trimestre	Pt s. 4'50
Semestre	» 8
Año	» 15
Número suelto: 40 céntimos	

EL TANGO EN ESPAÑA

El tango es una emoción en notas. Donde vibre una sensibilidad; donde exista un alma; donde haya un átomo de sentimiento lírico; ahí está el tango.

Un novel compositor madrileño me ha pedido desde la Corte un pensamiento acerca del tango y a mí no se me ha ocurrido, de momento, otro que el que encabeza estas cuartillas.

Desde luego, no lo conceptuo para ser grabado en mármoles, pero sí digno de que mis compañeros, los autores españoles, fijen su atención acerca lo que esta modalidad de la lírica representa en nuestros días.

Ya es hora de que nos desprecemos un poco yándonos cuenta de que el público, como antes, como ahora y como siempre, se halla deseoso de canciones, se las ofrezcamos con toda el alma, sin esperar a que recoja las del extranjero en vista de que sus compatriotas no se las escriben.

Se me objetará que la canción española, el cuplé propiamente dicho, está en crisis y que lo que actualmente priva es el tango. Pues, señor: ¡démole el tango! ¿Es que no existen autores capaces de crear este género de canción en nuestro país?... No olvidemos que entre los primeros tangos que se impusieron—hace de ello bastantes años—en Buenos Aires, figuraban en primer lugar el tango de «La cocaína» y «Tango fatal», ambos originales de autores compatriotas nuestros como son Durán Vila y Alfonso Vidal. Que Manuel Jovés, español también, triunfó más tarde con los popularísimos «Fume compadre», «Patotero sentimental» y «Buenos Aires», entre otros; algunos de los cuales escrito en colaboración con el escritor madrileño Antonio Viérgol, autor de la zarzuela «Ruido de campanas»; y, por último, que el tango entre todos los más celebrados en la Argentina y aquí, ha sido «La cieguita», obra maestra de nuestros compatriotas Ramuncho y Kepper Klays.

En España, afortunadamente, contamos con una serie de autores y compositores que no desmerecen en nada al lado de los mejores extranjeros, y a los cuales es preciso alentar para que laboren en pro de la implantación del tango en nuestro país. Algunos de ellos, como Bódalo con su «Flor vencida», Viladomat y Garzo con su «Fumando espero», y los anteriormente nombrados, ya dieron prueba de su valer. Tengo la seguridad de que cuando se decidan a lanzar sus tangos autores de tanto prestigio

como Modesto Romero, Teoglen, Orejón, Quirós, Yust, Beltrán Reyna y algún otro, se impondrán con tanta o mayor eficacia que los más populares de la otra parte del Océano.

Lo que hace falta es que se den a conocer los nuevos valores interpretativos del tango. Desde luego, descontando entre ellos a las llamadas *estrellas*, las cuales, precisamente por su poca consistencia artística, han sido las primeras culpables de ese marasmo en que se halla sumida la canción española.

Que nuestro público está deseoso de escuchar canciones lo prueba cumplidamente el triunfo actual del tango. Triunfo interminante y sin precedentes; y no de esta

orquesta o de la otra, sino del tango; lo que equivale a decir de la canción. La mayor prueba de que no son únicamente sus ejecutantes los triunfadores, lo hemos visto en esta última actuación de los Irusta, y compañía en el Teatro Nuevo, donde, para borrar su anterior fracaso, han tenido que recurrir al repertorio ya sancionado por el público, bajo pena de que éste les volviese la espalda irremisiblemente, puesto que, más que la orquesta y sus cantores, lo que interesa es el valor de las composiciones que se ejecuten. Esto conviene que lo tengan presente, no solamente las orquestas argentinas que nos visitan, sino también los autores y los artistas de España.

Por lo demás, permíname la dirección de EL TANGO DE MODA si no comparto con ella ese desbordante entusiasmo que parece sentir por la orquesta aludida. Conozco muy bien el paño y sé los puntos que esa agrupación calzan en Buenos Aires, donde apenas si se llaman Pedro. Esos muchachos, como ejecutantes y como autores, no pasan de discretos. Así que anunciarlos como la or-

questa mejor del mundo, es de una pedantería inadmisibile. Hoy día no llegan ni a la mejor de Barcelona, puesto que hay otra, la de Cátulo Castillo, que les aventaja por muchos conceptos; en arte, en simpatía y en saber andar por el mundo sin que se les vea el plumero!

Concretando: Es preciso que los autores españoles se decidan a cultivar con esmero esa rama tan simpática de la canción como es el tango. Y a! hablar de autores, es natural que me refiero a los que pueden y deben hacerlo. No a los currinches cuyo único ideal es alcanzar una buena liquidación, sea como sea; apelando unas veces a los bajos oficios de comprar letras a cuatro infelices, otras a plagiar descaradamente composiciones ajenas y, las más,



ROSENDO LLURBA

Prestigioso autor español. Colaborador de EL TANGO DE MODA, corresponsal de «El Alma que Canta» y representante exclusivo, en nuestro país, de las más famosas editoriales de música, de Buenos Aires.

a poner su nombre en las ojas de la Sociedad de Autores, ejecútense o no sus híbridas producciones.

Decidámonos de una vez a demostrar que los autores y compositores en España, no son un mito. Ya algunos noveles apuntan, dando, con singular acierto, su nota tanquística. Ahí tenemos el ejemplo de Jofre, con su «Lloraba la milonga», de Julio Atienza, con su «Vecinita», de Samper Peidró, con «La fiatita», «Por un beso», etc., de Tell, con «La mina del bataclán», y otros que sin duda no han tenido ocasión de darse a conocer todavía, pero que tan pronto ésta se presente se destacarán en el florecimiento del tango español con personalidad propia, dando ocasión con ello a que el arte lírico de nuestro país se popularice allende los mares bajo otro prisma que el del pasodoble y la española típica.

Desterremos egoísmos; saturémonos de ambiente; empapémonos de arte. Lo que falta a nuestros autores es

un poco más de perseverancia y orgullo hacia su labor artística. Tengan la convicción de que el título de autor de canciones es tan meritorio—y algunas veces, más—que el de confeccionador de zarzuelas, revistas, operetas y sinfonías. Trabajemos convencidos de que nuestra labor es digna del aplauso público y así, paulatinamente, de una manera natural, será creado el tango en España.

Démosle al pueblo lo que él pide; fragmentos de su vivir engarzados en unas notas musicales. Démosle canciones y que cante abiertamente, ardorosamente. Sólo así nuestra labor de autores será digna al premio que significa el que todos los labios repitan al unísono las estrofas que, en nuestros momentos de creación, inspirándonos en los sentimientos populares, para el pueblo habremos compuesto.

ROSENDO LLURBA.

FOX "LA NOCHE"

El primer premio del Concurso organizado por «El Día Gráfico» y la Empresa del Teatro Cómico, de Barcelona. Estrenado por la triple Amparo Albiach y el conjunto de «girls» en la revista «Bis-Bis».

I

Cuando, cesado el fragor del trabajo cotidiano,
de la ciudad, el rumor, se hace leve y casquivano,
Con esplendor singular, aparece al fin, la noche,
con su cortejo, al pasar,
de quimeras, al azar!

Bajo su manto sutil, que convida a la aventura,
suenan el arpeggio gentil, cascabel de la locura.
Sienten afán de querer nuestras almas, hechizadas,
y, entre la orgía y placer,
reina el culto a la mujer!

ESTRIBILLO

Noche!...
Sin par, barcelonesa,
que tienes la belleza
de un canto de amor.
Noche!...
Silente y estrellada,
por todos adorada
con hondo fervor!
Noche!...
En tu encanto divino,
seguimos el camino
de nuestra ilusión.
Noche!...
Tú guardas el secreto
que te confía, inquieto
de fe, el corazón!

II

Risas y llantos, que son la amalgama de la vida,
siempre la noche, en su airón, va mostrando complacida.
En su galope triunfal, atropellada sin reparo
sueños de gloria ideal,
que se quiebran cual cristal!
Mas, así y todo, el amor nace espléndido en la noche
de la ilusión al calor, cual fantástico derroche.

Dame, ciudad, tu latir y, al embate del destino,
en tu regazo vivir
quiero siempre, hasta morir!

AL ESTRIBILLO

(Repite, a boca cerrada, y fin)

Tú guardas el secreto
que te confía, inquieto
de fe, el corazón!

Letra de ROSENDO LLURBA.

Música de CELESTINO ROIG.



E. DELFINO (DELFI)

El humorista del piano y uno de los más destacados compositores argentinos.

La Mina del Bataclán

TANGO MISTONGO

Letra de ROSENDO LLURBA

Música de MANUEL TELL

The musical score is written for piano and violin. It consists of five systems of music. The first system begins with a piano introduction marked *mf* in the right hand and *p* in the left hand. The second system continues the piano part. The third system introduces a violin part, marked *ten.* (tension). The fourth system continues the violin part. The fifth system concludes the piece with a final chord in the piano and a sustained note in the violin.

I

Yo soy argentina, nacida en la Boca,
que es el barrio malevo y sombrío
de Buenos Aires.

Yo soy una mina, y he sido tan loca
que de un rana hice caso, prendada
de sus donaires.

Dejé el conventillo porqué el mishiadura
engrupiome con falsas promesas
de eterna dicha.

Y en el barrio de Flores,
con mi pibe mistongo,
trasladamos juntitos
nuestro nido de amor!

ESTRIBILLO

Pobre mina que en el bataclán
decirme suelen
repartiendo sonrisas,
escondés tu dolor.

Las burbujas del rico champán,
borrar no pueden
tus pesares. Y entre risas
¡vas muriendo de amor!

II

Pasaron los días. El rana alejose
y al mirarme tan sola, sentíme desesperada.
De mis alegrías fingiendo derroche,
a Pigall's dirijime yo al verme
abandonada.

Al son de los fuelles, bailar suelo
el tango

pa olvidar la traición del malevo
que fué mi ruina.
Y fumando y bebiendo,
voy pasando las horas
entre el loco bullicio
de aquél chic cabaret.

(Al estribillo)





La página española del tango



Abundando en la opinión de nuestro distinguido colaborador señor Llorba, nos complacemos en dedicar esta página a las mejores letras de tangos originales de autores españoles, lo mismo antiguos que modernos.

LA COCAINA

I

Una amante tuve yo—llena de pasión y fe,
pero sin saber por qué—el cruel me abandonó.
Le buscaba sin cesar—y entre copas de *campagne*,
olvidar así quería—mi más ardiente y loco afán.
Busqué placer en el licor—busqué matar mi cruel dolor,
y entre locuras ansiaba—el hombre que tanto amaba.
Cuando el querer me hizo penar—cuando el amor yo vi alejar
fué la morfina consuelo—para mi anhelo feróz calmar.

II

Yo cenaba en un *foyer*—y a mi antiguo amante vi
que besó con frenesí—a una estrella del cuplé.
Su maldita ingratitud—agitó mi corazón,
y oprimiendo así un cuchillo—vengar yo quise su traición.
¡Viva el champagne!—que da placer,
quiero olvidar—quiero beber;
mi juventud ya declina—darme a probar cocaína
Amante infiel—yo vengo a ti
loca grité de exaltación—y en mi fatal desvarío
hundí el cuchillo en su corazón.

Letra de J. DURAN y VILA.
Música de ALFONSO VIDAL.

LA CIEGUITA (TANGO)

A pesar del mucho tiempo
desde entonces transcurrido
aún mi pecho conmovido
se recuerda con dolor,
de aquel día que en paseo
vi en un banco a la cieguita
y a su lado a la viejita
que era su guía y su amor.
Y observé que la chiquilla
de ojos grandes y vacíos
escuchaba el griterío
de otras nenas al saltar.
Y la oí que amargamente
en un son que era de queja
preguntábale a la vieja:
¿Por qué yo no he de jugar?

Y a punto fijo no sé
si el dolor que sentí
fué escuchando la voz de la nena
o fué que cuando miré,
a su viejita advertí
que lloraba en silencio su pena.
¡Ay! cieguita,
dije yo con gran pesar,
ven conmigo, pobrecita,
le di un beso a la cieguita,
tuve ya con quien jugar.

Y así fué que diariamente
al llegar con su viejita
me buscaba la cieguita
con tantísimo interés.

Que feliz era la pobre
cuando junto a mí llegaba,
y con sus mimos lograba
que jugásemos los tres...
Pero un día, bien me acuerdo,
no fué más que la viejita,
que me dijo: la cieguita,
está a punto de expirar...
Fuí corriendo hasta su cuna;
la cieguita se moría,
y al morirse me decía:
Con quien vas ahora a jugar?...

Y a punto fijo no sé
si el dolor que sentí
fué escuchando el adiós de la nena.
O fué que cuando miré
a su viejita advertí
que lloraba en silencio su pena.
¡Ay! cieguita
Yo no te podré olvidar;
pues me acuerdo de mi hijita
que también era cieguita,
y no podía jugar...

Letra de RAMUNCHO.
Música de KEPLER-LAIS.

TANGO PROHIBIDO

(¡¡CALLA TANGO!!)

I

En un suburbio del barrio viejo
puertas adentro suena un cantar
entre humareda tabaco fuerte,
de gente baja, lobos de mar.

Unas miradas de odio profundo;
risa burlona de una mujer;
de los que estallan; lo inevitable;
suena un disparo; desploma un ser.

Y el fragor de la detonación
bruscamente trunca la canción.

¡Calla tango! Calla tango que recuerdas
que recuerdas un instante de emoción
¡Calla tango! que tu voz es un tormento,
porque a tu triste lamento
se me parte el corazón!

II

Cuantos recuerdan la voz del tango
saben que un hombre tras reja está
y que la ingrata ya ni se acuerda
que dos vidas vió destrozar.

Tango que evocas aquella escena
de odio y de celos y desamor;
tango prohibido porque excitaste
con tu cadencia a tanto horror.

Hasta el viento murmura al pasar
la canción que hiere al recordar.

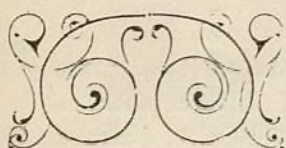
¡Calla tango! Calla tango que recuerdas,
que recuerdas un instante de emoción.
¡Calla tango! que tu voz es mi tormento,
porque a tu triste lamento
se me parte el corazón!

Letra y música de VILADOMAT-TRAGAN.

Orquesta

Alma

Argentina



Entre las diversas agrupaciones musicales que se han formado en nuestra ciudad, dedicadas al fomento de la música típica argentina, destaca la que con el nombre de «Alma Argentina» viene actuando en los mejores teatros de la región. Esta orquesta, compuesta por dos bandoneones, guitarra, violín, guitarra argentino, baterista cantor y el estilista Bisconti, puede hoy día compararse a las más celebradas importadas de Buenos Aires. La ejecución de las composiciones por ellos interpretadas, es

impecable. En cuanto al cantor estilista, nada tiene que envidiar a los conocidos por nuestro público.

Entre su extenso repertorio de pericones, chacareras, zambas, estilos y tangos, se destacan en los populares: «Noche de Reyes», «No te engañes corazón», «Adiós muchachos», «El boyero», «El carrerito», «Plegaria», «Chepapa oí!», «Bandoneón arrabalero» y otros.

Sus éxitos alcanzados en nuestro teatro Romea les acredita de artistas meritísimos y conscientes de su labor.

AL TANGO PROCER

Tango: sós fascinante como fruta prohibida,
con tus quejas ardientes, tus «poses» retadoras...
Del suburbio arrancaste, ¡y es en vano tu juída!
Como el suburbio tienes pasta brava y cantora.
Tango lindo, yo te amo porque sós fuerza y vida:
si del gran drama humilde sós la glosa sonora,
con fiera salvaje sollozás la escondida
tragedia del suburbio que, por macho, no llora!
Yo te amo, tango hermano; te adivino, te siento,
tus viriles arranques—compadrada o lamento—
se me adentran—chorritos de luz— al corazón:
Soy un insecto en torno de tu llama: Corrientes.
Escuchándote bailan mis piernas indolentes,
mi cuerpo salta, y mi alma... ¡mi alma es un «bandoleón»!

José VICTORERO.

NOTAS Y COMENTARIOS

Siguen los éxitos, cada vez más efusivos y entusiastas, de la gran orquesta típica argentina de Cátulo Castillo y su cantador Roberto Maida, en el «Excelsior» y gran teatro Principal Palace.

El público de Barcelona se va convenciendo del verdadero prestigio de dicha orquesta que une, al mérito de todos sus componentes, el valor y acierto de las composiciones que a diario ejecutan, con beneplácito del público barcelonés que los aplaude muy sinceramente.

Se nos dice que la empresa del teatro Nuevo anda de cabeza, pues, a pesar de los espectáculos que presenta, no logra interesar al público de aquella popular barriada. Lo sentimos por los buenos amigos señores Buxó y Corzana, a los cuales, si nuestro consejo fuese escuchado, les aconsejaríamos un cambio total en la orientación que hasta el presente tienen emprendida.

No siendo así, el cerrojazo se impone.

Acaba de ponerse a la venta un folleto de tangos—reclamo gratis—que contiene las letras del repertorio del

trío argentino Irusta, Fugazot y Demare. Letras que, por cierto, han sido ya publicadas en varios de los folletos que anteriormente aparecieron por ahí.

Nada tendríamos que objetar al respecto, puesto que todo el mundo es muy libre de hacer el ganso como le dé la gana.

Lo que sí nos choca es la nota inserta en la carátula, según la cual, la edición del indicado folleto—plagado de faltas, por cierto, y presentando un gusto deplorable—es la «única autorizada por los celebrados artistas».

A lo que cabe preguntar: Y a ellos ¿quiénes les autoriza?...

¡Un poco más de sentido común, señores!

Los admiradores del tango argentino y la canción criolla, están de enhorabuena.

Mañana, domingo, a las once y media de la mañana, se dará en el aristocrático teatro Barcelona, un extraordinario recital de cantos argentinos, a cargo del inimitable cantor Roberto Maida y de la famosa orquesta típica argentina de Cátulo Castillo.

Roberto Maida es uno de los mejores cantores de su país; últimamente trabajaba en tres locales de los de más categoría de Buenos Aires al mismo tiempo. En él deja el tango de ser una cosa melífica, para convertirse en un pedazo de vida. Maida, como Gardel, cuando canta se entrega a lo que dice, vive sus palabras.

La orquesta típica de Cátulo Castillo, es reconocida en Buenos Aires como el mejor conjunto que se ha presentado en los escenarios platenses. Todos sus componentes cuidan, indistintamente de los arpegios o variaciones y todos lo hacen muy bien. Atentos siempre a la musicalidad de conjunto, realizan las variaciones al mismo tiempo a distintas voces. El efecto es sorprendente. Ejecutados de esta forma los tangos, resultan un primor.

Tratándose, como se trata, de la mejor orquesta típica argentina de las que actúan en nuestra ciudad, no dudamos que dicho recital constituirá un gran éxito.

En nuestro próximo número hablaremos del mismo con la importancia que se merecen tan distinguidos artistas.

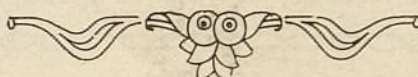
El Tango de Moda

Revista semanal popular hispanoamericana : : Aparece todos los sábados.
En cada número publica un tango de éxito, completo, **letra y música**
para piano

TANGOS PUBLICADOS

- | | |
|---|---|
| Núm. 1. ¡ADIOS MUCHACHOS!... Letra de César F. Vedami; música de Sanders. | Núm. 6. LLORABA LA MILONGA. Letra y música de A. Jofre y M. Alvarez Díaz. |
| » 2. NOCHE DE REYES. Letra de Jorge Guri; música de Pedro M. Maffia. | » 7. BESAME EN LA BOCA. Letra de Eduardo Calvo; música de M. Rizzuti. LA VUELTA DEL TRIO ARGENTINO IRUSTA, FUGAZOT Y DEMARE. Letra y música de Francisco García de Val. |
| » 3. ¡CARADURA! Letra y música de José H. Lencina. | » 8. LA ENREDADERA. Letra y música de Pomar y J. Tost. |
| » 4. ¡SAMI!... Letra de Lito Mas; música de N. Verona. | » 9. ORGANITO DE LA TARDE. Letra de J. González Castillo; música de Cátulo Castillo. |
| » 5. SIMPATICA MUCHACHITA. Letra de A. Capone; música de Carlos Marcucci. | |

Precio de cada número: **40 céntimos**



Nuestra colección de tangos publica las mejores
::: letras y las últimas novedades :::

Precio de cada volumen: **30 céntimos**

VAN PUBLICADOS LOS SIGUIENTES VOLÚMENES:

- | | |
|---|--|
| 1. Los últimos tangos de gran éxito. | 11. Los 30 tangos más modernos. |
| 2. Irusta, Fugazot y Demare. | 12. Los tangos que se cantan. |
| 3. Bianco-Bachicha. | 13. Los tangos del día. |
| 4. Los tangos más nuevos de Irusta. | 14. Su Majestad el Tango. |
| 5. Los tangos más famosos de Fugazot. | 15. Los tangos que se impondrán. |
| 6. Los tangos más modernos de Demare. | 16. Los mejores tangos sentimentales. |
| 7. Tangos de Corsini (El rival de Carlos Gardel). | 17. Tangos selectos y nuevos. |
| 8. Los tangos más famosos de la Orquesta típica Maffia. | 18. El tango al día. |
| 9. Los tangos de moda; Carlitos Gardel. | 19. Al ritmo del tango. |
| 10. Tangos modernísimos. | 20. Los mejores tangos españoles y argentinos. |
| | 21. Tangos de éxito. |

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

MADRID: Sdad. General Española de Librería, Diarios y Revistas, S. A., calle de Caños, 1.

VALENCIA: Vicente Pastor, Nave, 15.

ZARAGOZA: Julián Franco, Cinegio, 1.

SEVILLA: Gabriel Derri, José de Velilla, 7 ACC.

Pídase en todos los quioscos, puestos de periódicos, bibliotecas de las estaciones de ferrocarriles
y casas de música y a la casa editora GARROFÉ, Unión, 19

Apartado de correos núm. 356

BARCELONA